

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 1 5 5 0 0 1 8 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 161 550 018 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 送料金		諸料金		
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid ¥ (yen)				
To (Addressee) Name & Address Kwak Seo-yeon Kwak Seo-yeon 81, Janghyeonhwan-ro, Siheung-si, Gyeonggi-do (Janghyeon-dong, Siheungneunggok Station Moa Miraedo Edure) 1103-2204				Country KOREA		Postal Code 14996				
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD34. 20	TEL 010-9747-9613 FAX 010-9747-9613			
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table><tr><td>☐ 贈物 Gift</td><td>☐ 商品見本 Commercial sample</td></tr><tr><td>☒ 販売品 Sale of goods</td><td>☐ その他 Others</td></tr><tr><td>☐ 返送品 Returned goods</td><td>☐ 書類 Documents</td></tr></table>			☐ 贈物 Gift
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample									
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others									
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents									
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。			社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が 確認	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				(To Postal and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.						

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 1 5 5 0 0 1 8 | P *

item number

EN 161 550 018 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Kwak Seo-yeon Kwak Seo-yeon 81, Janghyeonhwan-ro, Siheung-si, Gyeonggi-do (Janghyeon-dong, Siheungneunggok Station Moa Miraedo Edufore) 1103-2204					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 14996					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD34.20	TEL 010-9747-9613 FAX 010-9747-9613 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 03 / 15
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN161550018JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kwak Seo-yeon Kwak Seo-yeon 81, Janghyeonhwan-ro, Siheung-si, Gyeonggi-do (Janghyeon-dong, Siheungneunggok Station Moa Miraedo Edufore) 1103-2204 14996, KOREA TEL 010-9747-9613 FAX 010-9747-9613	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5. 70	USD 34. 20
総合計 (Total)			6		USD 34. 20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)
Gangnam Ajumma



(item number) EN 161 550 018 JP

J A P A N

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Kwak Seo-yeon Kwak Seo-yeon 81, Janghyeonhwan-ro, Siheung-si, Gyeonggi-do (Janghyeon-dong, Siheungneunggok Station Moa Miraedo Edufore) 1103-2204 Postal Code 14996		郵送料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA		TEL 010-9747-9613 FAX 010-9747-9613	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9747-9613 FAX 010-9747-9613
Health food				6		USD34.20	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご署名 Signature of the sender	

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

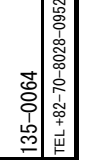
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お依頼先 主	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN FAX	
内容品詳細 health food		HSコード 6	
原産国		個数	
正味重量		価格 USD4.20	
損品要償額 (円)		商品見本 ☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 運送品 ☐ 書籍	
輸送料金 (円)		送料金 (円)	
日本円換算額合計 (円)		3420	
No commercial value for customs purposes only.		3420	

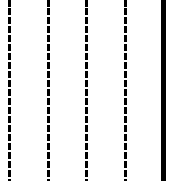
Kwak Seo-yeon
 Kwak Seo-yeon
 81, Janghyeonhwan-ro, Siheung-si, Gyeonggi-do
 (Janghyeon-dong, Siheungneunggok Station Moa Miraeo
 Edufure) 1103-2204

郵便番号 14996
 Country KOREA
 TEL 010-9747-9613
 FAX 010-9747-9613

10年保存
 受付局控



* E N 1 6 1 5 5 0 0 1 8 J P *



Kwak Seo-yeon
 Kwak Seo-yeon
 81, Janghyeonhwan-ro, Siheung-si, Gyeonggi-do
 (Janghyeon-dong, Siheungneunggok Station Moa Miraeo
 Edufure) 1103-2204

日本円換算額合計 (円)

10年保存
 受付局控

